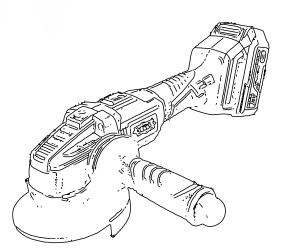


# BRUSHLESS ANGLE GRINDER

Original Operating Instructions IDU AG-B125

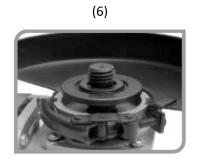


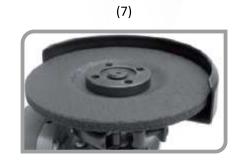


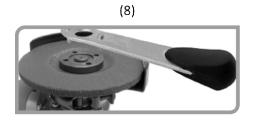
To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Operator's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

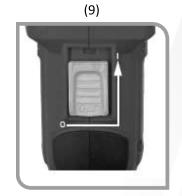


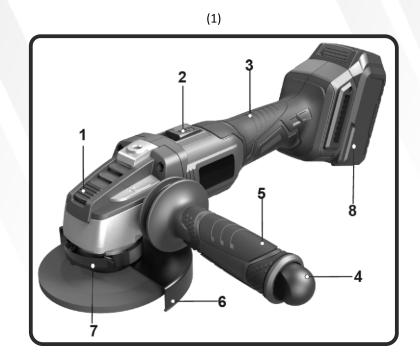
















-2-

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### About this documentation

- Read this documentation before initial operation or use. This is a prerequisite for safe, trouble-free handling and use of the product.
- Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.
- Always keep the operating instructions with the product and make sure that the operating instructions are with the product when it is given to other persons.

#### SAFETY

#### Safety instructions

#### General power tool safety warnings

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

#### Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
- Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

#### Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130° C (265 °F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

# Safety warnings common for grinding, sanding, wire brushing, polishing or abrasive cutting-off operations:

- This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Operations such as polishing are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

• If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard. Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

#### Additional safety instructions

#### Personal safety

- Only use the product if it is in perfect working order.
- Never tamper with or modify the tool in any way.
- Avoid touching rotating parts risk of injury!
- Wear protective gloves also when changing the accessory tool. Touching the accessory tool presents a risk of injury (cuts or burns).
- Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working. Use
  an industrial vacuum cleaner with an officially approved protection class in compliance with the
  locally applicable dust protection regulations. Dust from materials such as lead-based paint, certain
  types of wood and concrete/masonry/stone containing quartz, minerals or metal may be harmful to
  health.
- Make sure that the workplace is well ventilated and, where necessary, wear a respirator appropriate for the type of dust generated. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory or other diseases among operators or bystanders. Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust, especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Material containing asbestos may be handled only by specialists.
- Take breaks between working and do physical exercises to improve the blood circulation in your fingers. Exposure to vibration during long periods of work can lead to disorders of the blood vessels and nervous system in the fingers, hands and wrists.

#### **Electrical safety**

• Before beginning work, check the working area for concealed electric cables or gas and water pipes. External metal parts of the power tool may give you an electric shock if you damage an electric cable accidentally.

#### Using and handling power tools with care

- Do not use cutting discs for grinding.
- Tighten the accessory tool and flange securely. If the accessory tool and flange are not tightened securely, the accessory tool may work loose from the spindle due to the braking effect of the motor after switching off.
- Comply with the manufacturer's instructions for handling and storing grinding discs.

#### **BEFORE USE**

#### Charging the battery

- 1. Before charging the battery, read the operating instructions for the charger.
- 2. Make sure that the contacts on the battery and the contacts on the charger are clean and dry.
- 3. Use an approved charger to charge the battery.

#### Inserting the battery

- 1. Charge the battery fully before using it for the first time.
- 2. Push the battery into the battery holder until it engages with an audible click.
- 3. Check that the battery is seated securely.

#### Safety warnings specific for grinding and abrasive cutting-off operations:

- Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately quarded and are unsafe.
- The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip. An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel . Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- Do not use worn down wheels from larger power tools. Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

#### Additional safety warnings specific for abrasive cutting-off operations:

- Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Safety warnings specific for sanding operations:

• Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

#### Safety warnings specific for wire brushing operations:

• Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.

#### **COMPONENTS & CONTROLS (1)**

1. Spindle lock button
2. On/off switch
3. Hand grip
4. Pin wrench
5. Side handle
6. Standard guard
7. Guard lock
8. Lithium Battery

#### **MAINTENANCE**

This power tool normally requires no maintenance; from time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent for electric tools. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc. Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

#### **TECHNICAL SPECIFICATION**

	AG-B0118E
Motor type	Brushless
Voltage	20V
No load rated speed	0-8500 RPM
Cutting disc diameter	125 mm
Lithium ion baterry	4Ah
Charger	2A 60W

#### PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling center or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local authority for further details of

#### Removing the battery

- 1. Press the release buttons on the battery.
- 2. Pull the battery out of its holder in the device.

#### Fitting the side handle (2)

• Screw the side handle into one of the threaded bushings provided.

#### Fitting or removing the guard (3)

Risk of injury. The accessory tool may be hot or have sharp edges.

- Wear protective gloves when fitting, removing or adjusting the accessory tool or other parts and when troubleshooting.
- Observe the instructions for fitting the applicable guard.

#### Fitting an accessory tool

- 1. Remove the battery.
- 2. Fit the clamping flange onto the drive spindle (keyed fit to prevent slipping/rotation). (4)
- 3. Fit the accessory tool. (5)
- 4. Screw on the clamping nut corresponding to the type of accessory tool fitted.
- 5. Press the spindle lockbutton and hold it in this position.
- 6.Use the pin wrench to tighten the clamping nut securely, then release the spindle lockbutton and remove the wrench. (6)

#### **OPERATION**

#### Switching on (7)

- 1. Press the rear section of the on/off switch.
- 2. Slide the on/off switch forward. The motor runs.
- 3. Lock the on/off switch.

#### Grinding

Risk of injury. The accessory tool may suddenly stick or stall.

Use the power tool with the side handle fitted and always hold it securely with both hands.

#### Cutting

• When cutting, apply moderate feed pressure and do not tilt the power tool or the cutting disc (when working, hold at approx. 90° to the surface being cut).

For best results when cutting profiles and square tube, start cutting at the smallest cross section.

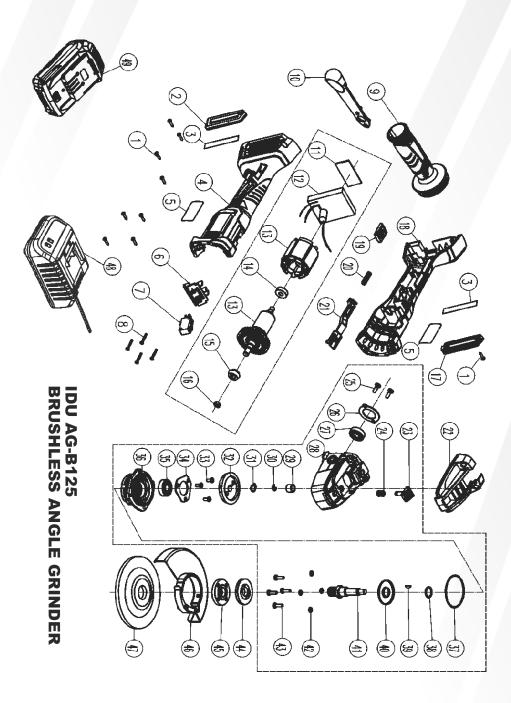
#### Rough grinding

**CAUTION.** Risk of injury. The abrasive cutting disc could shatter and flying fragments may cause injury.

- Never use abrasive cutting discs for grinding.
- Move the power tool to and fro while maintaining a 5° to 30° angle of attack and applying moderate pressure. This will avoid overheating and discoloration of the workpiece and help ensure an even surface finish.

#### Switching off

- Press the rear section of the on/off switch.
- The on/off switch jumps into the off position and the motor stops.



your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

#### FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

**Information on Disposal in other Countries outside the European Union.** This Symbol is only valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

#### **SYMBOLS**

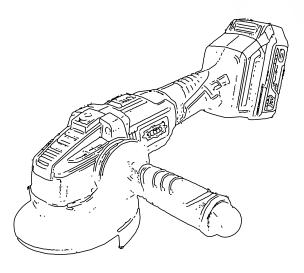
The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

Œ	Product conforms to relevant safety standards
ROHS COMPLIANT	Product conforms to RoHs requirements.
RECYGLING	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recy-cling advice.
Li-ion	Contains Lithium Ion. Never should be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recy-cling advice.
<b>③</b>	Read the instruction manual.
0	Wear hearing protection.
	Wear eye protection.
	Wear respiratory protection.
1	Do not dispose in fire.
	Keep away from water.
□□ 5–40 °C	Only store and use at temperatures of between 5–40° C.
	Double insulated product.
	For indoors use only.

-12-



# جلاخة بزاوية عديمة المسفرات IDU AG-B125 دليل التعليمات الأصلي



لتقليل خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل المشغل في فيهمه قبل أستخدام هذا المنتج يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

Screw————————————————————————————————————	- <b>9</b>
Right dust cover—	- 0
Dustproof mesh—	
Right housing—	- 0
Label	_ 8
HPP battery clip	- 0
Microswitch	8
Sorous	- <b>0</b>
Screw —	- 0
	- 0
	- <b></b> 0-
	- <b>0</b> - <b>0</b> - <b>0</b>
	- 0
	- 0
	- 0 - 0 - 0
	- <b>ŏ</b> -
	- Ŏ
Left housing—	- 0
Switch push button———————————————————————————————————	- <b>Ŏ</b>
Push button spring————————————————————————————————————	- 0
Switch push rod	
Decorative cover————————————————————————————————————	- 0
Shaft stopper———————————————————————————————————	- <b>(—Ò</b> —
Spring for shaft stopper———————————————————————————————————	- <b>Ŏ</b>
Screw	- <b>Ö</b>
Bearing cover—	- <b>Ŏ</b>
Ball bearing	- <b>Ŏ</b>
Gear box————	- Ă
bushing-	- ŏ
E circlip———	- Ă
	- ŏ
	_
	- 8
	_ &
Ball bearing 6000zz	_ &
	_ 8
O ring - a	
	×
Woodruff kov	
	- 9
	- 0
Output snart—	- 0
	- 4
Screw————————————————————————————————————	
	- 0
	- 0
	- <b>0</b>
	- 0
	- Microswitch - Screw - Auxiliary handle - Spanner - Insulation sticker - PCB board - Brushless motor - Ball bearing - Small gear wheel - Nut - Left dust cover - Left housing - Switch push button - Push button spring - Switch push rod - Decorative cover - Shaft stopper - Spring for shaft stopper - Screw - Bearing cover Ball bearing - Gear box

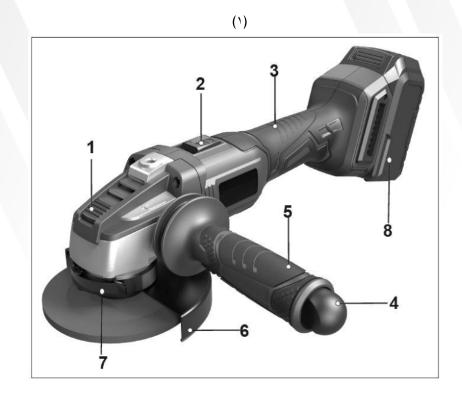
**Part Name** 

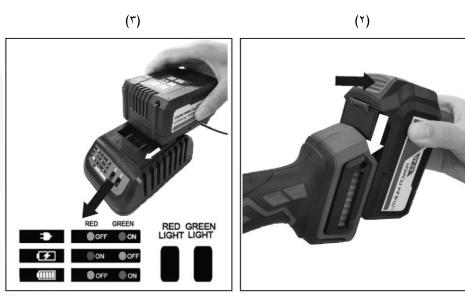
Qty.

Part No.









# السلامة الكهربائية

- تأكد من مطابقة مقابس الأداة الكهربائية مع المخرج الكهربائي. ممنوع تمامًا تعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي مقابس تحويل مع الأداة الكهربائية المؤرضة. المقابس غير المحوّلة والمخارج الكهربائية المطابقة تقلل من خطر التعرّض للصعق الكهربائي.
- تجنب ملامسة جسدك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والمواقد والثلاجات. يتزايد خطر التعرّض للصعق الكهربائي في حالة تأريض جسدك.
- لا تعرّض الأداة الكهربائية للمطر أو الظروف الجويّة الرطبة. يزيد دخول المياه إلى الأداة الكهربائية من خطر التعرّض للصعق الكهربائي.
- لا تسيء استعمال السلك الكهربائي. ممنوع تمامًا حمل الأداة الكهربائية أو سحبها أو فصلها باستخدام السلك. ابعد السلك عن الحرارة أو الشحوم أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر التعرّض للصعق الكهربائي.
- عند تشغيل الآلة الكهربائية في الهواء الطلق، يرجى استخدام كابل إطالة مناسب للاستخدام الخارجي. استخدام سلك مناسب للاستخدام في المناطق الخارجية يقلل من خطر التعرّض للصعق الكهربائي.
- في حال أصبح تشغيل الآلة في مكان رطب أمرا لا مفر منه، استخدم أجهزة التيار المتبقى لحماية الطاقة.
   يقلل استخدام جهاز حماية من التيار المتخلف من خطر حدوث صدمة كهربائية.

# السلامة الشخصية

- كُن حذرًا، وانتبه لما تقوم به واستخدم المنطق والحس السليم عند تشغيلك للأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كُنت مرهقًا أو تحت تأثير العقاقير أو الكحوليات أو الأدوية. يمكن أن يؤدي الغفل للحظة واحدة خلال تشغيل الأدوات الكهربائية إلى إصابة شخصية خطيرة.
- استخدم معدّات الحماية الشخصية. احرص دائمًا على ارتداء نظّارات حماية العين. معدات الوقاية مثل كمام الغبار أو أحذية السلامة غير القابلة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو واقيات السمع سنقلل من حدوث الإصابات الشخصية.
- احرص على منع التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل القابس بمصدر الطاقة و / أو تركيب حزمة البطارية، أو عند النقاط أو حمل الأداة. يمكن أن يتسبب حمل الأدوات الكهربائية وإصبعك على المفتاح أو تتشيط الأدوات الكهربائية التي تحتوي على مفتاح التبديل في وقوع الحوادث.
- أزل أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. حيث إنه من المتوقع أن يتسبب ترك هذا المفتاح معلقًا بالجزء الدوار بالآلة في وقوع إصابات شخصية.
- حافظ على توازنك، احرص على ثبات موطئ القدم والتوازن في جميع الأوقات. فبذلك يمكنك التحكّم في الأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف المفاجئة غير المتوقعة.

# حول هذه الوثائق

- اقرأ هذه الوثائق قبل التشغيل أو الاستخدام الأولي. هذا شرط أساسي للتعامل الآمن والخالي من المتاعب
   مع المنتج واستخدامه.
  - التزم بتعليمات السلامة والتحذيرات الواردة في هذه الوثائق وعلى المنتج.
- احتفظ دائمًا بتعليمات التشغيل مع المنتج وتأكد من أن تعليمات التشغيل مع المنتج عند إعطائه لأشخاص آخرين.

#### السلامة

# تعليمات السلامة

# تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية

تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. فقد يؤدي عدم اتباع التعليمات كافة إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق و/أو في حدوث إصابة بالغة.

# احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات لاستخدامها كمرجع في المستقبل.

يشير مصطلح "الأداة/الأدوات الكهربائية" في التحذيرات إلى الأدوات التي تعمل بالكهرباء (السلكية) أو التي تعمل بالبطارية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

# السلامة في منطقة العمل

- حافظ على نظافة منطقة العمل وتوفير الإضاءة الجيدة بها. المناطق غير المرتبة أو المظلمة قد تسبب الحوادث.
- تجنب تشغيل الآلة الكهربائية في المناطق التي تحتوي على أجواء تساعد على وقوع انفجارات، على سبيل المثال في ظل وجود السوائل أو الغازات أو الأتربة القابلة للاشتعال. تُحدث الأدوات الكهربائية شرارات قد تؤدي إلى اشتعال الغبار أو الأبخرة.
- ابعد الأطفال والمارة أثناء تشغيلك للأداة الكهربائية. قد يتسبب تشتت الانتباه في جعلك تفقد سيطرتك على الآلة.

# استخدام أداة البطارية والعناية بها

- اشحن الأداة باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة فقط. يمكن أن يخلق الشاحن المناسب لنوع واحد من حزم البطاريات إلى خطر نشوب حريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى.
- لا تستخدم الأداة الكهربائية إلّا مع البطاريات المخصصة لها. يمكن أن يؤدي استخدام أي بطاريات أخرى إلى خطر الإصابة والحريق
- عند التوقف عن استعمال البطارية، ابقها بعيدًا عن الأجسام المعدنية الأخرى مثل المشابك الورقية أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو أي أجسام معدنية صغيرة أخرى يمكنها أن تصل أحد الأطراف بالأخر. قد يتسبب توصيل أطراف البطارية معًا في حدوث حروق أو نشوب حريق.
- تحت ظروف الاستعمال المسيئة، قد يندفع السائل خارج البطارية؛ فتجنب ملامسة هذا السائل. في حالة ملامسته عن طريق الخطأ، فاغسل مكان التلامس بالماء. أما إذا لامس السائل العين، قم بطلب المساعدة الطبية بعد غسلها بالماء. قد يتسبب السائل الذي يتم إخراجه من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.
- لا تستخدم وحدة بطارية أو أداة تالفة أو معدلة. قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكًا غير متوقع ينتج عنه نشوب حريق أو انفجار أو خطر الإصابة.
- لا تعرض حزمة البطارية أو الأداة للحريق أو درجة الحرارة الزائدة. قد يتسبب التعرض للنار أو درجة حرارة أعلى من ١٣٠ درجة مئوية (٢٦٥ درجة فهرنهايت) في حدوث انفجار.
- اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن وحدة البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

#### الخدمات

- لا تقم بصيانة أداتك الكهربائية إلا بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة. وذلك للحفاظ
   على سلامة الأداة الكهربائية.
- لا تقم بصيانة البطاريات التالفة. يجب صيانة البطاريات فقط من قبل الشركة المُصنّعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين.

# تحذيرات السلامة الشائعة لعمليات التجليخ أو الصنفرة أو فرشاة الأسلاك أو الصقل أو القطع الكاشطة:

- ضممت هذه الماكينة الكهربائية لتقوم بالتجليخ والصنفرة وتنظيف الأسلاك والقطع. اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. فقد يؤدي عدم اتباع التعليمات كافة إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق و/أو في حدوث إصابة بالغة.
- لا يوصى بإجراء عمليات مثل الصقل باستخدام هذه الأداة الكهربائية. قد تؤدي العمليات التي لم يتم تصميم الأداة الكهربائية من أجلها إلى حدوث خطر والتسبب في إصابة شخصية.

- ارتدِ الملابس الملائمة لتشغيل الأداة الكهربائية. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبقي شعرك وملابسك والقفازات بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق شفط وتجميع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يؤدي استخدام مجمع الغبار إلى تقليل المخاطر المتعلقة بالغبار.
- لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تسمح لك بالرضا وتجاهل مبادئ سلامة الأداة.
   الإهمال قد يتسبب في إصابة خطيرة في لمح البصر.

# استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- لا تجبر الأداة الكهربائية على القيام بما لم تصمم للقيام به. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للمهمة. ستنجز الأداة الكهربائية العمل بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي صممت من أجله.
- لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا تلف المفتاح ولم يعد يقوم بتشغيلها وإيقاف تشغيلها. تعتبر أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح أداةً خطيرةً ويلزم إصلاحها.
- افصل القابس عن مصدر الطاقة و/أو قم بفصل القابس عن مصدر الطاقة و/أو قم بإزالة حزمة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. حيث تعمل مثل هذه الإجراءات الوقائية على الحد من خطر التشغيل المفاجئ للآلة.
- قم بتخزين الآلات الكهربائية المعطلة بعيدا عن متناول الأطفال مع عدم السماح لأي شخص ليس على دراية بكيفية استخدام الآلة الكهربائية أو بتعليمات تشغيلها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرةً في أيدي غير المدرّبين.
- احرص على صيانة الأداة الكهربائية وملحقاتها. تحقق من عدم وجود أي عائق أو تعارض بين الأجزاء المتحركة، وعدم وجود أي كسر في القطع وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأدوات الكهربائية. في حالة تلف الأداة الكهربائية، قم بإصلاح الأداة قبل الاستخدام. يتسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية في العديد من الحوادث.
- حافظ على نظافة أدوات القطع وحدتها. أدوات القطع ذات الحواف الحادة التي يتم صيانتها بشكل صحيح تكون أقل عرضة للتلف وأسهل في التحكم بها.
- استخدم الأداة الكهربائية وملحقاتها ولقم الأداة وما إلى ذلك وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي سيتم تتفيذه. يمكن أن يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى وضع خطير.
- حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لا تسمح المقابض الزلقة وأسطح الإمساك بالتعامل الآمن مع الأداة والتحكم فيها في المواقف غير المتوقعة.

- لا تستخدم الملحقات غير المصممة خصيصًا والموصي بها من قبل الشركة المصنعة للأداة. لمجرد أنه يمكن توصيل الملحق بأداة الطاقة الخاصة بك، فإنه لا يضمن التشغيل الآمن.
- يجب أن تكون السرعة المقدرة للملحق مساوية على الأقل للسرعة القصوى المحددة على الأداة الكهربائية. يمكن أن تنكسر الملحقات التي تعمل بسرعة أكبر من سرعتها المقدرة وتتفكك.
- أن يكون القطر الخارجي وسُمك الملحق ضمن تصنيف سعة الأداة الكهربائية الخاصة بك. إذ لا يمكن حماية الملحقات ذات الحجم غير الملائم أو التحكم فيها بالقدر الكافي.
- يجب أن يتطابق التثبيت الملولب للملحقات مع سن عمود دوران الجلاخة. بالنسبة للملحقات المثبتة بالفلنجات،
   يجب أن يتناسب ثقب شفة الملحق مع قطر تحديد موقع الفلنجة. الملحقات التي لا تتطابق مع أجهزة التركيب
   الخاصة بالأداة الكهربائية ستفقد التوازن، وتهتز بشكل مفرط وقد تتسبب في فقدان التحكم.
- تجنب استخدام الملحقات التالغة. قبل كل استخدام، افحص الملحق مثل العجلات الكاشطة بحثًا عن الشقوق والتشققات، ووسادة الدعم للشقوق، والتآكل الزائد أو التمزق، وفرشاة الأسلاك بحثًا عن الأسلاك المفكوكة أو المتشققة. في حالة سقوط أداة كهربائية أو ملحق، افحص للتأكد من عدم وجود تلف أو قم بتركيب ملحق غير تالف. بعد فحص أحد الملحقات وتركيبه، ضع نفسك والمارة بعيدًا عن مستوى الملحق الدوار وقم بتشغيل الأداة الكهربائية بأقصى سرعة بدون تحميل لمدة دقيقة واحدة. وعادة ما تتفكك الملحقات التالفة خلال وقت الاختبار هذا.
- ارتداء معدات الوقاية الشخصية. اعتمادًا على الاستخدام، استخدم واقيًا للوجه أو نظارات واقية أو نظارات أمان. حسب الاقتضاء، ارتدِ قناع الغبار وواقيات السمع والقفازات ومئزر الورشة القادر على إيقاف شظايا المواد الكاشطة أو قطع العمل الصغيرة. ويجب أن يكون واقي العين قادرًا على حمايتك من الحتات المتطاير الذي ينتج من العمليات المختلفة. يجب أن يكون قناع الغبار أو جهاز التنفس الصناعي قادرًا على ترشيح الجسيمات الناتجة عن العملية. قد يؤدي التعرض المطول للضوضاء عالية الكثافة إلى فقدان السمع.
- اجعل المارة على مسافة آمنة من منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الحماية قد تطير أجزاء من قطعة العمل أو من ملحق مكسور وتسبب إصابة خارج منطقة التشغيل المباشرة.
- أمسك الأداة الكهربائية بأسطح الإمساك المعزولة فقط، عند إجراء عملية قد تلامس فيها أداة القطع الأسلاك المخفية. كما أن ملامسة سلك "مكهرب" سيجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة الكهربائية "مكهربة" ويمكن أن تسبب صدمة كهربائية للمشغل.
- ضع السلك بعيدًا عن ملحق الدوران. إذا فقدت السيطرة، فقد يتم قطع الحبل أو تمزقه وقد يتم سحب يدك أو ذراعك إلى ملحق الدوران.
- لا تضع الألة أبدًا حتى يتوقف الملحق تمامًا. حيث قد ينزع الملحق الدوار السطح، ويفقدك السيطرة على الجهاز.

- لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية أثناء حملها إلى جانبك. قد يؤدي التلامس العرضي مع ملحق الدوران إلى إعاقة ملابسك، وسحب الملحق إلى جسمك.
- قم بتنظيف فتحات تهوية الأداة الكهربائية بانتظام. ستقوم مروحة المحرك بسحب الغبار إلى داخل المبيت وقد يسبب التراكم المفرط للمعدن المسحوق في حدوث مخاطر كهربائية.
  - لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. حيث قد يشعلها الشرر المتطاير.
- لا تستخدم ملحقات تتطلب مبرد سائل. قد يؤدي استخدام الماء أو غيره من المبردات السائلة إلى الصعق الكهريائي أو الصدمة.

# الارتداد والتحذيرات التي تتعلق به

الارتداد هو رد فعل مفاجئ لعجلة دوارة أو مضغوطة أو متمزقة، وسادة داعمة، فرشاة أو أي من الملحقات الأخرى. يتسبب الضغط أو التشقق في أن يتوقف الملحق الدوار بسرعة، والذي قد يتسبب بدوره في أن تُدفع الماكينة في الاتجاه المعاكس لدورانه عند نقطة التقائهما.

فعلى سبيل المثال، إذا ضغطت قطعة العمل على عجلة التجليخ أو تعثرت العجلة بها، فيمكن لحافة العجلة التي دخلت إلى مكان الضغط والانحشار أن تتعمق داخل سطح المادة مما ينتج عنه قفز العجلة أو اندفاعها بعيدًا، قد تقفز العجلة تجاه المشغل أو بعيدًا عنه، اعتمادًا على اتجاه حركة العجلة عند نقطة التضييق. وقد تتحطم عجلات التجليخ في هذه الحالة.

ويحدث الارتداد نتيجة سوء الاستخدام أو إجراءات التشغيل أو الأوضاع غير السليمة أو كلاهم، ويمكن تفادي ذلك باتخاذ التدابير الوقائية السليمة كما هو موضح أدناه.

- حافظ على قبضة قوية على الأداة الكهربائية وضع جسمك وذراعك للسماح لك بمقاومة قوى الارتداد. واحرص على استخدم مقبض المساعدة دائماً إذا توفر للحصول على أكبر قدر من التحكم في الارتداد أو رد فعل عزم الدوران أثناء بدء عملية التشغيل. يمكن للمشغل التحكم في تفاعلات عزم الدوران أو قوى الارتداد، إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.
  - · تجنب وضع يدك بالقرب من الملحق الدوار . فقد يرتد الملحق على يدك .
- لا تضع جسمك في المنطقة التي ستتحرك فيها الأداة الكهربائية في حالة حدوث ارتداد. سيدفع الارتداد الأداة في اتجاه معاكس لحركة العجلة عند نقطة التعثر.
- توخي الحذر بشكل خاص عند العمل في الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. تجنب ارتداد الملحقات أو تمزيقها. تميل الزوايا أو الحواف الحادة أو الارتداد إلى عرقلة الملحق الدوار والتسبب في فقدان السيطرة أو الارتداد.
- لا تقم بتركيب شفرة منشار نحت الخشب أو شفرة منشار مسنن. تخلق هذه الشفرات ارتدادًا متكررًا وفقدانًا للسيطرة.

# تحذيرات السلامة الخاصة بعمليات التجليخ والقطع الكاشطة:

- استخدم فقط أنواع العجلات المحددة لأداة الطاقة الخاصة بك والواقي المحدد المصمم للعجلة المحددة. لا
   يمكن حماية العجلات التي لم يتم تصميم الأداة الكهربائية لها بشكل كافٍ وهي غير آمنة.
- يجب تركيب سطح التجليخ للعجلات المضغوطة المركزية أسفل مستوى شفة الحماية. لا يمكن حماية العجلة المركبة بشكل غافٍ.
- ينبغي أن تتحقق من تركيب الحاجز الواقي في الماكينة في وضع آمن بحيث يوفر لك الحد الأقصى من المسلامة ويكون المُشغل معرضًا لأقل جزء من العجلة، يساعد الواقي على حماية المشغل من شظايا العجلات المكسورة، والتلامس العرضي مع العجلات والشرر الذي يمكن أن يشعل الملابس.
- بينبغي أن يقتصر استخدام العجلات على الاستخدامات الموصى بها فقط. على سبيل المثال: لا تستخدم جانب القطع من العجلة في عملية التجليخ، فعجلات التجليخ القاطعة مصممة للاستخدام في التجليخ المحيطي، وإذا تعرضت هذه العجلات إلى قوى جانبية، قد يؤدي ذلك إلى تحطمهم.
- استخدم دائمًا حواف العجلات غير التالفة ذات الحجم والشكل الصحيحين للعجلة التي اخترتها. تدعم حواف العجلات المناسبة العجلة مما يقلل من إمكانية كسر العجلة. قد تختلف حواف عجلات القطع عن حواف عجلة التجليخ.
  - لا تستخدم عجلات بالية من أدوات كهربائية أكبر . حيث إن عجلات الماكينات الأكبر حجمًا لا تناسب السرعات الأعلى للماكينات الأصغر إلى انفجارها.

# تحذيرات إضافية للسلامة خاصة بعمليات التجليخ القاطعة:

- لا "تحشر" عجلة القطع أو تمارس ضغطًا مفرطًا عليها. وتجنب محاولة زيادة عمق القطع، يزيد الضغط الزائد
   على العجلة من التحميل وقابلية التواء أو ربط العجلة في القطع وإمكانية الارتداد أو كسر العجلة.
- لا تجعل جسدك موازيًا للعجلة الدوارة أو خلفها، عندما تتحرك العجلة، عند نقطة التشغيل، بعيدًا عن جسمك،
   قد تدفع الارتداد المحتمل عجلة الدوران والأداة الكهربائية إليك مباشرة.
- في حالة انثناء العجلة أو تعطل عملية القطع لأي سبب، يُنصح بإيقاف تشغيل الجهاز وتثبيته إلى أن تتوقف العجلة عن الحركة تمامًا. فلا ينبغي أن تحاول إخراج عجلة القطع من القطع والعجلة ما زالت تتحرك وإلى سيحدث الارتداد. وعندئذ، عليك فحص واتخاذ الإجراءات التصحيحية لإزالة سبب انثناء العجلة.
- تأكد من عدم إعادة بدء عملية القطع داخل قطعة العمل، دع العجلة تصل إلى السرعة القصوى وأعد الإدخال إلى الفطع بعناية. قد يتم ربط العجلة أو السير لأعلى أو الارتداد إذا تمت إعادة تشغيل الأداة الكهربائية في قطعة العمل.
- ينبغي توفير الدعم للألواح التي تقطعها أو أي قطع عمل ذات أحجام كبيرة لتقليل مخاطر انحشار العجلة في القطع وحدوث الارتداد. تميل قطع العمل الكبيرة إلى الارتخاء تحت وزنها. ويتعين وضع الدعائم تحت قطعة العمل بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة قطعة العمل على جانبي العجلة.

يجب أن تكون أكثر حذرًا عند القيام "بقطع على هيئة جيب" في الجدران القائمة أو مناطق أخرى غير مرئية. حيث يمكن أن تقطع العجلة البارزة أنابيب الغاز أو الماء أو الأسلاك الكهربائية أو أي من المواد التي قد يؤدي قطعها إلى ارتداد الجهاز.

# تحذيرات السلامة لعمليات الصنفرة بالرمل

• لا تستخدم ورق صنفرة كبير الحجم أكثر من اللازم. عليك اتباع توصيات جهة التصنيع عند اختيار ورق الصنفرة. فورق الصنفرة الكبير الحجم والذي يتعدى حجمه وسادة الصنفرة قد يتعرض للتمزيق مما ينتج عنه نتوءات وتمزق القرص أو الارتداد.

# تحذيرات السلامة لعمليات الفرشاة السلكية

- ينبغي الانتباه إلى أن الفرشاة يخرج منها شعيرات سلكية حتى في أثناء العمليات العادية. فلا تبالغ في الضغط على الأسلاك بتطبيق الحمولة الزائدة على الفرشاة. فمن الممكن أن تخترق الشعيرات الملك بسهولة إلى الملابس الخفيفة أو البشرة أو كلاهما.
- إذا كانت هناك حاجة لاستخدام الحاجز الوقائي للفرشاة السلك، فيجب ألا يحدث تداخل بين العجلة السلكية أو الفرشاة مع الحاجز الوقائي. فقد يزداد قطر العجلة السلكية أو الفرشاة وفقًا لحمل العمل والقوة الطاردة.

# تعليمات السلامة الإضافية

# السلامة الشخصية

- استخدم المنتج فقط إذا كان في حالة عمل مثالية.
- لا تعبث أبدًا بالأداة أو تعدلها بأي شكل من الأشكال.
  - تجنب لمس الأجزاء الدوارة خطر الإصابة!
- ارتد قفازات واقية أيضًا عند تغيير الأداة الملحقة. يؤدي لمس الأداة الملحقة إلى خطر الإصابة (الجروح أو الحدوق).
- قبل البدء في العمل، تحقق من فئة خطر الغبار الذي سينتج عن العمل. استخدم مكنسة كهربائية صناعية مع فئة حماية معتمدة رسميًا وفقًا للوائح الحماية من الغبار المعمول بها محليًا. قد يكون الغبار الناتج عن مواد مثل الطلاء الذي يحتوي على الرصاص، وأنواع معينة من الخشب والخرسانة/البناء/الحجر الذي يحتوي على الكوارتز أو المعادن ضارًا بالصحة.
- تأكد من أن مكان العمل جيد التهوية، وعند الضرورة، ارتدِ كمامة مناسبة لنوع الغبار المتولد. قد يتسبب ملامسة الغبار أو استنشاقه في حدوث تفاعلات تحسسية و/أو أمراض الجهاز التنفسي أو غيرها من الأمراض بين المشغلين أو المارة. تصنف أنواع معينة من الغبار على أنها مسببة للسرطان مثل غبار البلوط والزان،

# تركيب المقبض الجانبي (٤)

اربط المقبض الجانبي في إحدى البطانات الملولبة المتوفرة.

# تركيب أو إزالة الواقي (٥)

خطر الإصابة. قد تكون الأداة الملحقة ساخنة أو ذات حواف حادة.

ارتد قفازات واقية عند تركيب أو إزالة أو ضبط الأداة الملحقة أو الأجزاء الأخرى وعند استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

اتبع التعليمات الخاصة بتركيب الواقى المناسب.

# تركيب أداة ملحقة

- قم بإزالة البطارية.
- ٢.قم بتركيب شفة التثبيت على عمود دوران المحرك (تركيب بمفتاح لمنع الانزلاق/الدوران). (٦)
  - ٣.قم بتركيب الأداة الملحقة. (٧)
  - ٤. اربط صامولة التثبيت بما يتوافق مع نوع الأداة الملحقة المثبتة.
  - ٥. اضغط على زر قفل عمود الدوران واضغط عليه في هذا الوضع.

٦. استخدم مفتاح الربط لإحكام ربط صامولة التثبيت بإحكام، ثم حرر زر قفل عمود الدوران وأزل مفتاح الربط.

(٨)

#### التشغيل

# بدء التشغيل (٩)

- . اضغط على القسم الخلفي من مفتاح التشغيل/ الإيقاف.
- حرك مفتاح التشغيل/ الإيقاف للأمام. المحرك يعمل.
  - اقفل مفتاح التشغيل/الإيقاف.

### التجليخ

خطر الإصابة. قد تلتصق الأداة الملحقة فجأة أو تتعطل.

استخدم الأداة الكهربائية مع تركيب المقبض الجانبي وأمسكها دائمًا بإحكام بكلتا يديك.

#### لقطع

• عند القطع، استخدم ضغط تغذية معتدل ولا تقم بإمالة الأداة الكهربائية أو قرص القطع (عند العمل، أمسكه بزاوية ٩٠ درجة تقريبًا على السطح الذي يتم قطعه).

للحصول على أفضل النتائج عند قطع المقاطع الجانبية والأنبوب المربع، ابدأ القطع عند أصغر مقطع

- خاصةً مع المواد المضافة لتكييف الخشب (الكرومات، المواد الحافظة للأخشاب). لا يجوز التعامل مع المواد التى تحتوي على الأسبستوس إلا من قبل متخصصين.
  - خذ فترات راحة بين العمل والقيام بتمارين بدنية لتحسين الدورة الدموية في أصابعك. يمكن أن يؤدي التعرض للاهتزاز خلال فترات العمل الطويلة إلى اضطرابات في الأوعية الدموية والجهاز العصبي في الأصابع واليدين والمعصمين.

# السلامة الكهربائية

• قبل بدء العمل، تحقق من منطقة العمل بحثًا عن الكابلات الكهربائية المخفية أو أنابيب الغاز والمياه. قد تسبب لك الأجزاء المعدنية الخارجية للأداة الكهربائية صدمة كهربائية إذا أتلفت كابلًا كهربائيًا عن طريق الخطأ.

# استخدام الأدوات الكهربائية والتعامل معها بعناية

- · لا تستخدم أقراص القطع للتجليخ.
- قم بإحكام ربط الأداة الملحقة والشفة بإحكام. إذا لم يتم إحكام ربط أداة الملحقات والشفة بإحكام، فقد تعمل
   أداة الملحقات بشكل غير محكم من عمود الدوران بسبب تأثير الكبح للمحرك بعد إيقاف التشغيل.
  - الامتثال لتعليمات الشركة المصنعة للتعامل مع أقراص التجليخ وتخزينها.

# قبل الاستعمال

# شحن البطارية (٢)

- · . قبل شحن البطارية، اقرأ تعليمات التشغيل للشاحن.
- ٢. تأكد من أن نقاط التلامس الموجودة على البطارية وجهات التلامس الموجودة على الشاحن نظيفة وجافة.
  - استخدم شاحنًا معتمدًا لشحن البطارية.

# إدخال البطارية (٣)

- . قم بشحن البطارية بالكامل قبل استخدامها لأول مرة.
- ٢. ادفع البطارية في حامل البطارية حتى يتم تعشيقها بنقرة مسموعة.
  - ٣. تأكد من أن البطارية مثبتة بإحكام.

# إزالة البطارية (٣)

- . اضغط على أزرار الفك الموجودة على البطارية.
  - ٢. اسحب البطارية من حاملها في الجهاز.

# التجليخ الخشن

تبيه. خطر الإصابة. يمكن أن يتحطم قرص القطع الكاشط وقد تتسبب الشظايا المتطايرة في حدوث إصابة.

- لا تستخدم أبدًا أقراص القطع للتجليخ.
- قم بتحريك الأداة الكهربائية ذهاباً وإياباً مع الحفاظ على زاوية هجوم تتراوح بين °° إلى ٣٠° والضغط المعتدل. سيؤدي ذلك إلى تجنب ارتفاع درجة حرارة وتغير لون قطعة العمل ويساعد على ضمان تشطيب سطح مستو.

#### إيقاف التشغيل

- اضغط على القسم الخلفي من مفتاح التشغيل/ الإيقاف.
- يقفز مفتاح التشغيل/الإيقاف إلى وضع الإيقاف ويتوقف المحرك.

# المكونات والضوابط (١)

الدوران	عمود	قفل	زر.	١

٢ .زر التشغيل/ الإيقاف

۳ .مقبض يدوي

٤ .مفتاح ربط للصمولات الأسطوانية

٥ .مقبض جانبي

٦ .واقي قياسي

٧ .قفل واقي

٨. بطارية ليثيوم

# الصيانة

لا تتطلب هذه الأداة الكهربائية عادة أي صيانة؛ يجب تنظيف فتحات التهوية الموجودة على غلاف المحرك من وقت لآخر. إذا أصبحت الوحدة معيبة، فيجب إجراء الإصلاح بواسطة وكيل خدمة معتمد للأدوات الكهربائية. تجنب استخدام المذيبات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. معظم المواد البلاستيكية عرضة للتلف من أنواع مختلفة من المذيبات التجارية وقد تتلف بسبب استخدامها. استخدم أقمشة نظيفة لإزالة الأوساخ والغبار والزيوت والشحوم وما إلى ذلك.

تحذير! لا تدع سوائل الفرامل والبنزين والمنتجات البترولية والزيوت المخترقة وما إلى ذلك تتلامس في أي وقت مع الأجزاء البلاستيكية. يمكن أن تؤدي المواد الكيميائية إلى إتلاف البلاستيك أو إضعافه أو تدميره مما قد يؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.

# المواصفات الفنية

5	IDU AG-B125
وع المحرك	عديم المسفرات
الفولطية	۲۰ فولت
لسرعة المقررة بدون تحميل	٠ - ٠ ٥ ٨ دورة في الدقيقة
نطر قرص القطع	١٢٥ مم
طارية ليثيوم أيون	٤ أمبير/ساعة
لشاحن	۲ أمبير ۲۰ وات

# التخلص من المنتج

عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره أو يتم التخلص منه لأي سبب آخر، يجب عدم التخلص منه في النفايات المنزلية. من أجل الحفاظ على الموارد الطبيعية، وتقليل التأثير البيئي الضار، يرجى إعادة تدوير هذا المنتج أو التخلص منه بطريقة صديقة للبيئة. يجب أن تؤخذ إلى مركز إعادة تدوير النفايات المحلي أو أي مرفق آخر معتمد للجمع والتخلص. إذا كنت في شك، استشر هيئة النفايات المحلية للحصول على معلومات بشأن خيارات إعادة التدوير و / أو التخلص المتاحة.

معلومات لـ (أصحاب المنازل الخاصة) للتخلص المسؤول بيئيًا من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

للكهربائية والإلكترونية المستخدمة والمنتهية الصلاحية في النفايات المصاحبة إلى أنه لا ينبغي التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية المستخدمة والمنتهية الصلاحية في النفايات المنزلية. للتخلص من هذه المنتجات ومعالجتها واستعادتها وإعادة تدويرها بشكل صحيح، يرجى أخذها إلى نقاط التجميع المحددة، حيث سيتم قبولها على أساس مجاني. بدلاً من ذلك، في بعض البلدان، قد تتمكن من إرجاع منتجاتك إلى بائع التجزئة الخاص بك عند شراء منتج جديد مكافئ. سيساعد التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح على توفير الموارد القيمة ومنع أي آثار ضارة محتملة على صحة الإنسان والبيئة والتي قد تنشأ بخلاف ذلك عن التخلص من النفايات ومناولتها بشكل غير مناسب. يرجى الاتصال بالسلطة المحلية للحصول على مزيد من النفايات وفقًا للتشربعات الوطنية.

# للمستخدمين من رجال الأعمال في الاتحاد الأوروبي

إذا كنت ترغب في التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية، فيرجى الاتصال بالوكيل أو المورد للحصول على مزيد من المعلومات.

معلومات عن التخلص في بلدان أخرى خارج الاتحاد الأوروبي. هذا الرمز صالح فقط في الاتحاد الأوروبي. إذا كنت ترغب في التخلص من هذا المنتج، فيرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الوكيل الخاص بك وطلب الطريقة الصحيحة للتخلص منه.

# الرموز

قد تظهر على لوحة التصنيف الموجودة على أداتك رموز. تمثل هذه الرموز معلومات مهمة حول المنتج أو تعليمات حول استخدامه.

المنتج مطابق لمعايير السلامة ذات الصلة.	C€
المنتج مطابق لمتطلبات توجيه الحد من المواد الخطرة.	ROHS
لا ينبغي التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة	滾
تدوير البطاريات التي توجد فيها مرافق. استشر السلطة المحلية أو متاجر التجزئة	
للحصول على المشورة حول كيفية إعادة التدوير.	
يحتوي المنتج على أيونات الليثيوم. لا ينبغي التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية.	A
يرجى إعادة تدوير البطاريات التي توجد فيها مرافق. استشر السلطة المحلية أو متاجر	Li-ion
التجزئة للحصول على المشورة حول كيفية إعادة التدوير .	
اقرأ دليل التعليمات.	
ارتدِ واقيًا للسمع.	$\bigcirc$
ارتدِ واقيًا للعينين.	€
ارتدِ واقيًا للجهاز التنفسي.	<b>\oint{\oint}</b>
لا تتخلص من البطاريات برميها في النار	<b>%</b>
يحفظ بعيدًا عن الماء والرطوبة.	
قم بالتخزين والاستخدام فقط في درجات حرارة تتراوح بين ٥-٤٠ درجة مئوية	5—40 °C
للاستخدام الداخلي فقط.	